
**-AVERTISSEMENT SUR LA SÉCURITÉ ET
L'UTILISATION -INSTALLATION ET POSE**

FR

-
1. *Avertissements concernant la sécurité et l'utilisation* _____ 2
 2. *Installation et pose* _____ 5

Nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions de ce manuel afin de connaître les conditions les plus appropriées pour une utilisation correcte et sûre de votre lave-vaisselle.



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR : elles sont destinées au **technicien qualifié** qui doit effectuer l'installation, la mise en service et l'essai de l'appareil.

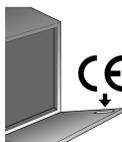


1. Avertissements concernant la sécurité et l'utilisation



CE MODE D'EMPLOI EST PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL: IL FAUT TOUJOURS LE CONSERVER INTACT PRÈS DE L'APPAREIL. AVANT L'UTILISATION, NOUS CONSEILLONS UNE LECTURE ATTENTIVE DE TOUTES LES INDICATIONS QU'IL CONTIENT. L'INSTALLATION ET LES RÉPARATIONS ÉVENTUELLES DEVRONT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ ET CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR.

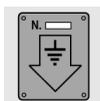
CET APPAREIL EST PRÉVU POUR UNE UTILISATION DE TYPE DOMESTIQUE ET POUR TOUTE AUTRE APPLICATION DU MÊME GENRE, PAR EXEMPLE, POUR LE PERSONNEL DANS LA CUISINE DES BOUTIQUES, BUREAUX ET AUTRES LIEUX DE TRAVAIL, DANS LES COMMUNAUTÉS, POUR LES CLIENTS DANS LES HÔTELS, AUBERGES, BED AND BREAKFAST ET TOUTE AUTRE STRUCTURE RÉSIDENNELLE. IL RÉPOND AUX **DIRECTIVES 2006/95/CE ET 2004/108/CE** ACTUELLEMENT EN VIGUEUR, Y COMPRIS LA PRÉVENTION ET L'ÉLIMINATION DES BROUILLAGES. L'APPAREIL EST CONSTRUIT POUR EXERCER LA FONCTION SUIVANTE: **LAVAGE ET SÉCHAGE DE LA VAISSELLE**; TOUT AUTRE EMPLOI EST À CONSIDÉRER COMME ÉTANT IMPROPRE. **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES EMPLOIS DIFFÉRENTS DE CEUX ÉTANT INDIQUÉS.**



LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, AVEC LES DONNÉES TECHNIQUES, LE NUMÉRO MATRICULE ET LE MARQUAGE EST VISIBLEMENT POSITIONNÉE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE. **LA PLAQUE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE NE DOIT JAMAIS ÊTRE ENLEVÉE.**



NE PAS LAISSER LES RÉSIDUS DE L'EMBALLAGE SANS SURVEILLANCE DANS L'HABITATION. SÉPARER LES DIFFÉRENTS MATÉRIAUX DE DÉCHET PROVENANT DE L'EMBALLAGE ET LES REMETTRE AU CENTRE DE COLLECTE SÉLECTIVE LE PLUS PROCHE.



LA MISE À LA TERRE EST OBLIGATOIRE SELON LES MODALITÉS PRÉVUES PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR. EN CAS DE DOUTE, FAIRE CONTRÔLER L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ. **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'ÉVENTUELS DOMMAGES À DES PERSONNES OU CHOSSES DUS AU MANQUE DE BRANCHEMENT OU À UN BRANCHEMENT DÉFECTUEUX À LA TERRE.**



SI L'APPAREIL EST INSTALLÉ SUR DES SOLS RECOUVERTS DE MOQUETTE, IL FAUT FAIRE ATTENTION À CE QUE LES OUVERTURES DANS LA PARTIE INFÉRIEURE NE SOIENT PAS OBSTRUÉES.

APRÈS CHAQUE UTILISATION, ÉTEINDRE LE LAVE-VAISSELLE POUR ÉVITER UNE DISPERSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT, DÉBRANCHER LE LAVE-VAISSELLE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET FERMER LE ROBINET DE L'EAU.



Instructions pour l'utilisateur

FR



NE PAS UTILISER DE NETTOYEURS À VAPEUR POUR L'ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE.



ATTENTION : CERTAINS DETERGENTS POUR LAVE-VAISSELLE SONT TRES ALCALINS. EN CAS D'INGESTION, ILS PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUX. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX, ET GARDER LES ENFANTS A UNE DISTANCE DE SECURITE DU LAVE-VAISSELLE LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE. CONTROLER QUE LE BAC A DETERGENT EST VIDE A LA FIN DU CYCLE DE LAVAGE.



UNE FOIS MIS HORS SERVICE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE RENDU INUTILISABLE. COUPER LE CORDON D'ALIMENTATION APRÈS AVOIR DÉBRANCHÉ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT. RENDRE INOFFENSIVES LES PARTIES POUVANT ÊTRE DANGEREUSES POUR LES ENFANTS (SERRURES, PORTES, ETC.).



CET APPAREIL PORTE LE SYMBOLE DU RECYCLAGE CONFORMEMENT A LA **DIRECTIVE EUROPEENNE 2002/96/CE** CONCERNANT LES DECHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (**DEEE** OU **WEEE**). EN PROCÉDANT CORRECTEMENT A LA MISE AU REBUT DE CET APPAREIL, VOUS CONTRIBUEREZ A EMPECHER TOUTE CONSEQUENCE NUISIBLE POUR L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTE DE L'HOMME.



LE SYMBOLE  PRÉSENT SUR L'APPAREIL OU SUR LA DOCUMENTATION QUI L'ACCOMPAGNE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TRAITÉ COMME DÉCHET MÉNAGER. IL DOIT PAR CONSÉQUENT ÊTRE REMIS À UN CENTRE DE COLLECTE DES DÉCHETS CHARGÉ DU RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES. POUR LA MISE AU REBUT, RESPECTEZ LES NORMES RELATIVES À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION. POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES DÉTAILS AU SUJET DU TRAITEMENT, DE LA RÉCUPÉRATION ET DU RECYCLAGE DE CET APPAREIL, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AU BUREAU COMPÉTENT DE VOTRE COMMUNE, À LA SOCIÉTÉ DE COLLECTE DES DÉCHETS OU DIRECTEMENT À VOTRE REVENDEUR.



NE PAS UTILISER D'APPAREILS ENDOMMAGÉS PAR LE TRANSPORT ! EN CAS DE DOUTE, CONSULTER VOTRE REVENDEUR. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET BRANCHÉ SELON LES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LE CONSTRUCTEUR OU PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



LE LAVE-VAISSELLE DOIT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ADULTES CONNAISSANT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. SON UTILISATION PAR DES PERSONNES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES ET/OU MENTALES RÉDUITES N'EST ADMISE QUE SOUS LA SUPERVISION D'UN RESPONSABLE POUR LEUR SÉCURITÉ. NE PAS LAISSER À LA PORTEE DES ENFANTS LES DÉTERSIFS, POUDRES DE LAVAGE ET LES MATÉRIAUX DE L'EMBALLAGE (SACHETS EN PLASTIQUE, POLYSTYRENE, ETC.), NE PAS LES LAISSER S'APPROCHER DU LAVE-VAISSELLE ET JOUER AVEC ; IL POURRAIT Y AVOIR, À L'INTÉRIEUR, DES RÉSIDUS DE DÉTERSIF POUVANT CAUSER DES LÉSIONS IRREPARABLES AUX YEUX, À LA BOUCHE ET À LA GORGE, ET MÊME PROVOQUER L'ÉTOUFFEMENT.

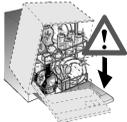


NE PAS INTRODUIRE DE SOLVANTS COMME L'ALCOOL OU LA TÉRÉBENTHINE QUI POURRAIENT PROVOQUER L'EXPLOSION.

NE PAS INTRODUIRE D'ACIDES, DE SOLUTION CHLORÉES ET DE SUBSTANCES FERREUSES, OU DE VAISSELLE CONTENANT DES CENDRES, DE LA CIRE OU DE LA PEINTURE.



NE PAS BOIRE L'EAU RÉSIDUELLE ÉVENTUELLEMENT PRÉSENTE DANS LA VAISSELLE OU DANS LE LAVE-VAISSELLE À LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE ET AVANT LE SÉCHAGE.



S'APPUYER, S'ASSEOIR OU TIRER SUR LA PORTE OUVERTE DU LAVE-VAISSELLE PEUT EN CAUSER LE RENVERSEMENT, D'OÙ DANGER POUR LES PERSONNES.

NE PAS LAISSER LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE OUVERTE CAR ON POURRAIT LA HEURTER.



LES COUTEAUX ET LES AUTRES USTENSILES DE CUISINE AYANT DES POINTES TRANCHANTES DOIVENT ÊTRE PLACÉS DANS LE PANIER AVEC LES POINTES TOURNÉES VERS LE BAS OU EN POSITION HORIZONTALE DANS LE PANIER SUPÉRIEUR, EN FAISANT ATTENTION DE NE PAS SE BLESSER ET QU'ILS NE DÉPASSENT PAS DU PANIER.



MODÈLES DOTÉS D'ACQUASTOP

ACQUASTOP EST UN DISPOSITIF QUI EMPÊCHE LE DÉBORDEMENT EN CAS DE FUITES D'EAU. APRÈS L'INTERVENTION D'ACQUASTOP, IL FAUT CONTACTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ AFIN DE TROUVER ET DE RÉPARER LA PANNE. DANS LES MODÈLES DOTÉS D'ACQUASTOP LE TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU CONTIENT UNE ÉLECTROVALVE. **NE PAS COUPER LE TUYAU ET NE PAS LAISSER TOMBER L'ÉLECTROVALVE DANS L'EAU.** SI LE TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU EST ENDOMMAGÉ, DÉBRANCHER L'APPAREIL DU RÉSEAU HYDRIQUE ET ÉLECTRIQUE.



MODÈLES AVEC ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

LE SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DE L'APPAREIL APPARTIENT AU GROUPE DE RISQUE 1, CONFORMÉMENT À LA NORME CEI/EN 62471. IL NE PRÉSENTE DONC PAS DE RISQUES PHOTOBIOLOGIQUES EN CONDITION D'UTILISATION NORMALE.



TOUT DE SUITE APRÈS L'INSTALLATION, EFFECTUER UN ESSAI DE LAVAGE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS INDIQUÉES AUX PAGES SUIVANTES. EN CAS DE DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT, DÉBRANCHER L'APPAREIL DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET CONTACTER LE CENTRE D'ASSISTANCE TECHNIQUE LE PLUS PROCHE. **NE PAS ESSAYER DE RÉPARER L'APPAREIL.**



LES ÉVENTUELLES PIÈCES DEFECTUEUSES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES EXCLUSIVEMENT PAR DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES, LES SEULES À MÊME DE SATISFAIRE COMPLÈTEMENT AUX NORMES DE SÉCURITÉ.

LE LAVE-VAISSELLE RÉPOND À TOUTES LES CONDITIONS IMPOSÉES PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR ET RELATIVES AUX APPAREILLAGES ÉLECTRIQUES. D'ÉVENTUELS CONTRÔLES TECHNIQUES NE DEVRONT ÊTRE EFFECTUÉS QUE PAR UN PERSONNEL SPÉCIALISÉ ET AUTORISÉ: **LES RÉPARATIONS EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ COMPORTENT NON SEULEMENT L'ANNULATION DE LA GARANTIE, MAIS PEUVENT ÊTRE ÉGALEMENT UNE SOURCE DE DANGER POUR L'UTILISATEUR.**



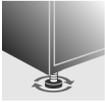
LE LAVE-VAISSELLE N'EST PAS CONÇU POUR UNE UTILISATION CONTINUE, MAIS POUR UN MAXIMUM DE 5 CYCLES PAR JOUR.

Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes et des choses causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification abusive, ne serait-ce que d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.

2. Installation et pose

Le lave-vaisselle ne doit pas être installé dans des lieux sujets à des risques d'explosion ou être exposé au froid. Pour l'installation, suivre les instructions ci-dessous. Retirer les pièces polystyrène qui bloquent les paniers.

Placer l'appareil à l'endroit choisi. On peut faire adhérer les côtés aux meubles voisins et le panneau de fond au mur de votre pièce. Si le lave-vaisselle est installé à proximité d'une source de chaleur, il faudra interposer un panneau à isolation thermique afin de prévenir les surchauffements et les pannes. Pour assurer la stabilité, installer les appareils à encastrement inférieur ou intégrables uniquement sous des plans de travail continus en les vissant aux meubles adjacents. Pour faciliter les opérations d'installation, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont orientables dans toutes les directions; contrôler que ces derniers ne soient pas pliés ou étranglés et qu'ils ne soient pas trop tendus. Serrer la bague de fixation après avoir orienté les tuyaux dans la direction désirée. Pour le passage des tuyaux et du câble d'alimentation, le trou doit avoir un diamètre minimum de 8 cm. Avant de positionner définitivement le lave-vaisselle, ouvrir le robinet de l'arrivée d'eau et s'assurer de l'absence de fuites sur le raccord au robinet, sur le raccord au lave-vaisselle et sur le tuyau.



Mettre à niveau l'appareil au sol à l'aide des pieds réglables spéciaux. Cette opération est indispensable pour assurer le fonctionnement correct du lave-vaisselle.



Certains modèles sont dotés d'un seul pied postérieur à crémaillère réglable à l'avant à l'aide d'une vis placée en bas sur la partie antérieure de l'appareil.



Il est **formellement interdit** d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson.

Il n'est pas non plus permis d'installer le lave-vaisselle directement en contact avec des appareils **autres que les appareils électroménagers traditionnels** encastrés prévus pour la cuisine (cheminées, poêles...).

Si le lave-vaisselle est encastré dans un emplacement adjacent à un autre appareil électroménager (ou à d'autres électroménagers), les prescriptions fournies par le fabricant de cet appareil devront être scrupuleusement respectées (distances minimums, mise en place, etc.).



Seulement pour les modèles à pose libre :

- Il est **formellement interdit** de monter une table de cuisson sur un lave-vaisselle pose libre.
- Si l'appareil ne se trouve pas dans une niche et est donc accessible sur un côté, revêtir la partie de la charnière de la porte pour des raisons de sécurité (risque de blessures). Les protections sont disponibles comme accessoire auprès des revendeurs spécialisés ou du SAV.
- Pour encastrer le lave-vaisselle, il faut acheter le **kit prévu à cet effet** auprès des revendeurs autorisés ou du SAV.

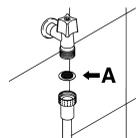
2.1 Raccordement au réseau de distribution d'eau



Prévenir les risques d'engorgement ou de dommage : si la tuyauterie de l'eau est neuve ou si elle est restée inactive pendant longtemps, avant de procéder au raccordement au réseau de distribution d'eau, s'assurer que l'eau soit limpide et sans impuretés afin d'éviter d'endommager l'appareil. **Pour le raccordement du lave-vaisselle au réseau hydrique, utiliser exclusivement des tuyaux neufs; de vieux tuyaux ou des tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.**

RACCORDEMENT À LA PRISE D'EAU

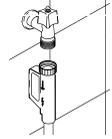
Raccorder le tuyau d'alimentation à une prise d'eau froide avec raccord fileté 3/4" gaz en interposant le filtre **A** en dotation. **Bien visser la bague du tuyau avec les mains puis compléter l'opération en serrant d'environ 1/4 de tour**



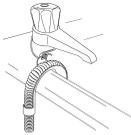


avec une pince.

Dans les modèles dotés d'ACQUASTOP le filtre est déjà présent dans la bague fileté.

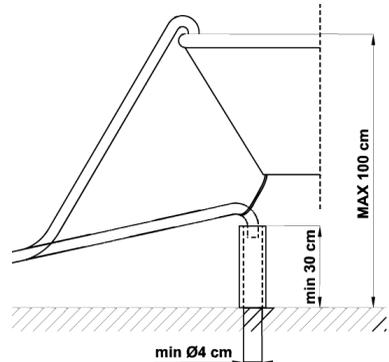


Il est conseillé d'alimenter le lave-vaisselle avec de l'eau **ne dépassant pas 60°C**. En alimentant l'appareil avec de l'eau chaude, le temps de lavage sera raccourci de 20 minutes environ, mais son efficacité sera toutefois légèrement réduite. Le raccordement devra être effectué à la prise domestique de l'eau chaude et selon les mêmes modalités décrites pour le raccordement à la prise d'eau froide.



RACCORDEMENT AU TUYAU D'ÉVACUATION

Introduire le tuyau spécial dans une conduite d'évacuation au diamètre minimum de **4 cm**; en alternative, le mettre dans l'évier en utilisant le support du tuyau fourni avec l'appareil, mais en prenant soin d'éviter les étranglements ou les courbures excessives. Il est important d'éviter que le tuyau puisse se décrocher et tomber. Pour ce faire, le support du tuyau est doté d'un orifice grâce auquel il est possible de le fixer à l'aide d'un lacet au mur ou au robinet.



L'extrémité libre sera placée à une hauteur comprise entre **30 et 100 cm** et ne devra jamais être recouverte par l'eau. En présence de tuyaux de rallonge disposés horizontalement, pour un maximum de 3 m, placer le tuyau d'évacuation à une hauteur maximale de **85 cm** du sol.

2.2 Branchement électrique et avertissements



LE BRANCHEMENT ELECTRIQUE DU LAVE-VAISSELLE ET DES EVENTUELS APPAREILS SUPPLEMENTAIRES DOIT ETRE CONFIE A UN PERSONNEL AUTORISE ET QUALIFIE, CONFORMEMENT AUX NORMES EN VIGUEUR. OBSERVER EGALEMENT TOUTES LES DISPOSITIONS TECHNIQUES RELATIVES AU BRANCHEMENT.

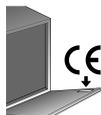
LA PUISSANCE TOTALE INSTALLEE FIGURE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'APPAREIL.

LA PROTECTION DU LAVE-VAISSELLE DOIT LUI ETRE DEDIEE.

UN INTERRUPTEUR GÉNÉRAL SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET UN INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL COMPATIBLE AVEC LES CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE DEVRONT ÊTRE INSTALLÉS SELON LES NORMES EN VIGUEUR.



CES INTERRUPTEURS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS PRES DU LAVE-VAISSELLE ET FACILEMENT ACCESSIBLES APRES L'INSTALLATION, ET ILS DOIVENT GARANTIR LA COUPURE TOTALE DE LA DISTRIBUTION ELECTRIQUE DANS LA CATEGORIE DE SURTENSION III.



VÉRIFIER QUE LES VALEURS DE TENSION ET DE FRÉQUENCE DE RÉSEAU CORRESPONDENT À CELLES REPORTÉES SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE L'APPAREIL PLACÉE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE.



ATTENTION

LE LAVE-VAISSELLE EST PRÉVU POUR UNE UTILISATION À DIFFÉRENTES VALEURS DE PUISSANCE ÉLECTRIQUE. AVANT L'INSTALLATION, FAIRE VÉRIFIER PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ QUE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE EST PARFAITEMENT ADAPTÉE À LA PUISSANCE ÉLECTRIQUE SÉLECTIONNÉE. VÉRIFIER EN PARTICULIER QUE LA SECTION DES CÂBLES EST CORRECTE ET QUE LA PRISE EST ADAPTÉE.



Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par le fabricant ou par un SAV agréé afin d'éviter tout risque.



Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton MARCHE/ARRÊT est en position off. Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, couper le courant par le dispositif d'interruption au mur.

RÉGLAGE DE PUISSANCE DE LA MACHINE

En sortie d'usine, le lave-vaisselle est en version monophasée. La puissance peut être réglée sur trois niveaux comme indiqué dans le tableau.

<i>Puissance</i>	<i>kW</i>	<i>Fusible de protection</i>
P3-Max	5,45	1x32A
P2-Moyenne	3,50	1x20A
P1-Min.	2,00	1x16A

P3-Max: Position à la livraison



Instructions pour l'utilisateur

FR

Pour régler la puissance, procéder comme suit :

Établir un programme de lavage différent du trempage ;

Appuyer simultanément et maintenir appuyés les boutons indiqués sur la figure (**selon le modèle**) jusqu'à ce que **P1** s'affiche à l'écran (correspondant à la puissance minimale) ;

En appuyant à nouveau sur les boutons susdits simultanément apparaissent successivement « **P2** » (puissance moyenne) et « **P3** » (puissance maximale) ;

La pression sur l'un des deux boutons individuellement entraîne la sortie du menu de configuration et la mémorisation du programme affiché à l'écran.

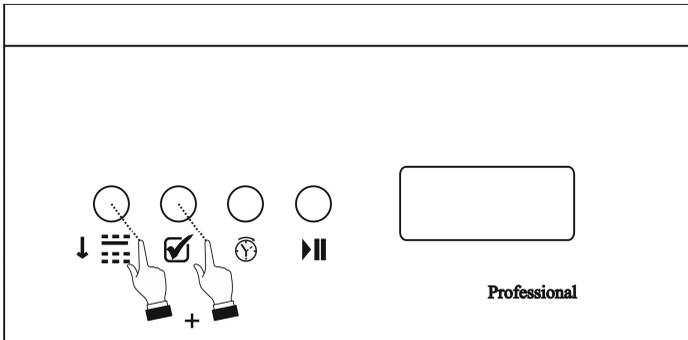
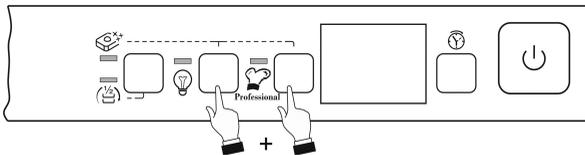
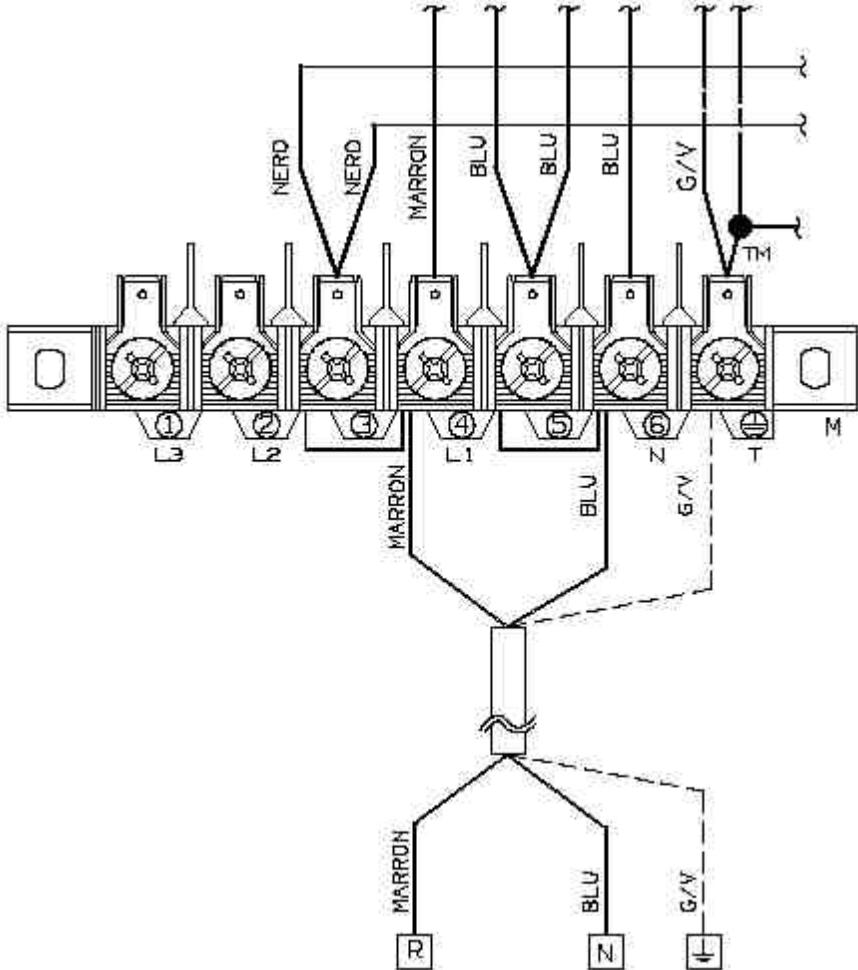




SCHÉMA DE RACCORDEMENT 230-240V/50Hz/1/N/PE



COLORE DEI FILI	COLEUR DE FIL	WIRE COLOR	ADERNFABER
BLU	BLEU	BLUE	BLAU
MARRON	MARRON	BROWN	BRAUN
G/V GIALLO/VERDE	JEUNE/VERT	YELLOW/GREEN	GELB/GRUN